

# 《家世舊聞》舊版造字轉碼說明

中研院資訊所文獻處理實驗室  
中研院史語所漢籍電子文獻工作小組  
2008/6/25 葉冠孜 製作

一、《家世舊聞》一書(家世舊聞.xml)使用舊版造字 45 個，字頻 120 次，詳如附件一。這 45 個造字中，36 個可轉成 Windows XP 能顯示的字，字頻 95 次；另外 9 個字必須轉成構字式，字頻 25 次。

二、附件一的造字分析表說明如下：

甲、編號：Big5 造字空間為 6217 個，編號由 1 到 6217。

乙、造字：舊版造字

丙、字頻(txt)：造字在「.txt」文件的出現次數

丁、字頻(xml)：造字在「.xml」文件的出現次數

戊、Big5：造字的 Big5 碼

己、Unicode：造字所對應的 Unicode 碼

庚、WinXP：造字在 Windows XP 的對應字形

辛、構字式：Windows XP 若無對應字形，則改採用構字式

壬、備註凡例：

- 1、異體字問題：新版漢籍考量到使用者檢索及使用時的便利性，將用字原則改為除專詞等特殊情形之外，一律改用標準字呈現。如編號 3789 的「冲」係「沖」字之異體，故以「沖」字取代。
- 2、Unicode 字型呈現差異：Unicode 字型與舊漢籍造字有些微差異，但只是字體風格差異，實際上仍為同一個字，因此仍取 Unicode 字型。如編號 3846 的「壻」字，Unicode 字型呈現為「壻」，實際上仍為同一字。

附件一、《家世舊聞》造字分析表

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
296	厶	2	2	FBEC			厶	
777	𠂇	3	3	FEF6			𠂇	
1226	罰	3	3	90E0	7F78	罰		罰，異體字問題。
1644	謹	1	1	93AB	6F0C	謹		
1981	讐	1	1	95C2	8B90	讐		
2434	随	1	1	98B0	968F	随		隨，異體字問題。
3770	个	1	1	8141	4E2A	个		個，異體字問題。
3789	冲	1	1	8154	51B2	冲		沖，異體字問題。
3802	劓	1	1	8161	529A	劓		
3805	勅	16	16	8164	52C5	勅		
3807	驗	1	1	8166	9A10	驗		
3808	𠂇	2	2	8167	5303	𠂇		
3814	却	3	3	816D	5374	却		卻，異體字問題。
3829	咏	2	2	817C	548F	咏		
3846	壻	3	3	81AF	58FB	壻		Unicode 呈現差異。

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
3864	峯	3	3	81C1	5CEF	峯		峰，異體字問題。
3916	敷	1	1	81F5	656D	敷		
3974	牀	2	2	8270	7240	牀		
4016	着	2	2	82BC	7740	着		著，異體字問題。
4043	筭	1	1	82D7	7B53	筭		筭，異體字問題。
4068	綫	1	1	82F0	7DAB	綫		線，異體字問題。
4074	繚	1	1	82F6	7E27	繚		
4080	羣	11	11	82FC	7FA3	羣		群，異體字問題。
4090	脚	1	1	8347	811A	脚		腳，異體字問題。
4091	臯	2	2	8348	81EF	臯		
4132		11	11	8371			血𠂇𠂇	眾，異體字問題。
4134	衛	1	1	8373	885E	衛		衛，異體字問題。
4138	裘	6	6	8377	88A0	裘		
4146	覩	1	1	83A1	89A9	覩		
4184	迹	4	4	83C7	8FF9	迹		跡，異體字問題。
4203	隣	1	1	83DA	96A3	隣		鄰，異體字問題。

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
4237	髡	1	1	83FC	9AE0	髡		髡，異體字問題。
4240	髡	1	1	8440	9AF4	髡		
4274		1	1	8462			扌 厶 友	拔，異體字問題。
4461	勔	1	1	85A2	52D4	勔		
4507	吳	6	6	85D0	5434	吳		吳，異體字問題。
4816	亻	2	2	87CB			亻	
4943	扌	1	1	88AD			扌	
5008	僕	3	3	88EE	5E5E	僕		
5176		3	3	89F9			冫 厶 冗	沉，異體字問題。
5592	桌	1	1	8CC2	3B9A		桌	
5702	厨	1	1	8D71	53A8	厨		厨，異體字問題。
5705	廐	2	2	8D74	5ED0	廐		廐，異體字問題。
5706	敘	6	6	8D75	654D	敘		敘，異體字問題。
5852	宀	1	1	C6CB			宀	